

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 46 (2019)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** Buzón

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## El servicio alternativo suizo casi demasiado exitoso



Cuando en un restaurante la gente no pide carne porque la pasta sabe mejor, el objetivo del cocinero no puede ser que la pasta sepa mal. En vez de eso, debe buscar el motivo por el que la gente no pide carne y mejorar lo que esté mal. Es decir, que el gobierno suizo debería haber empezado hace décadas a pensar cuáles son las tareas actuales y futuras de un ejército suizo y debería haberlo reestructurado para hacerlo más atractivo. Sí, yo también hice el servicio alternativo hace veinte años, y fue exactamente porque no quería tener que "vigilar un puente con un fusil". Ya entonces para mí el servicio militar era mucho menos atractivo que las tareas del servicio alternativo.

TOBIAS MUNZ, HAMBURGO, ALEMANIA

Yo conozco ambos lados. Cursé mi escuela de reclutas como paramédico. Lamentablemente, para nuestro superior las reglas de las habitaciones y estar parados en fila o gritarnos sin ningún motivo era mucho más importante que nuestra formación de paramédicos. Por eso, después de la escuela de reclutas la mayoría no sabía ni poner bien una venda. Y por eso me cambié al servicio alternativo. Presté servicios en diferentes lugares. Cada día veía resultados y también aprendí mucho. En vista de esto llego a la clara conclusión de que mi servicio alternativo fue un servicio a la patria, y que el servicio militar, en cambio, no lo fue.

MARCEL ELLENSTEIN, ZÚRICH

## Lucens, la fusión del reactor nuclear suizo



He leído en *Panorama Suizo* que en 1969 se produjo una fusión del núcleo en el reactor nuclear de Lucens. Es algo que ignoraba, muchas gracias por la información. Este caso despierta recuerdos propios. En 1964 se intentó con todo el poder político imponer un reactor nuclear en el valle del Rin de San Galo (en Rüthi, cerca de Hirschensprung). Los argumentos de entonces: una necesidad imperiosa, suficiente agua de enfriamiento del Rin, limitación de daños en caso de siniestro, ya que la mitad de los daños afectaría a Austria, un vecino inmediato. Los oponentes activos de dichos planes eran tachados de traidores y acusados de hablar mal de los suyos y de rechazar el progreso. Esa ya no era mi Suiza y fue uno de los motivos por los que me fui al extranjero.

HANSPETER WIDRIG, STEIN, ALEMANIA

## La ley de armas suiza más estricta



Me he dado cuenta de las similitudes entre EE. UU. y Suiza. Me parece que nos enfrentamos a muchos de los mismos problemas, como el control de armas y su comercio. Al igual que en Suiza, nuestra Constitución garantiza

el derecho a poseer armas. Mucha gente aquí quisiera eliminar ese derecho, o restringirlo mucho. No olviden que todos los países que les quitaron las armas a sus ciudadanos primero las registraron. He quedado sorprendido y decepcionado de que se alineen con los deseos de la UE a este respecto. Exhorto a mis amigos suizos a que rechacen todos los futuros intentos de la UE de quitarles su soberanía e independencia.

TED GROB, GRAFTON, EE. UU.

## El derecho a voto de los suizos en el extranjero bajo presión

Pienso lo mismo que la mayoría de escritores de comentarios en relación con el voto de los suizos en el extranjero. Yo vivo en Canadá desde hace 48 años, soy ciudadano canadiense y aunque pensara volver a vivir a Suiza (Ginebra, donde crecí), no creo que pudiera hacerlo en vista del costo de vida allí y la pensión de jubilación que tengo aquí.

Por lo tanto, si bien sigo de cerca las noticias de Suiza y reviso los diferentes documentos de votación que recibo, me parece incorrecto hacer oír mi voz en asuntos que no me afectan y nunca me afectarán, y tampoco puedo afirmar que comprendo por completo los problemas sin vivir allí.

WERNER HOHLER, WINNIPEG, CANADÁ

**Servicios consulares**  
dónde quiera, fácilmente accesible  
en sus teléfonos celulares

 Guichet en ligne DFAE  
Online-Schalter EDA  
Sportello online DFAE  
Online desk FDFA

[www.fdfa.admin.ch](http://www.fdfa.admin.ch)

Atenas (2019)

© Balu Images and